

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой истории и типологии
русской и зарубежной литературы

А.А. Фаустов
19.05.2022

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.07 Англоязычная литература: этнолингвистические и стилевые процессы

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика

2. Профиль подготовки/специализация: Европейские языки и мировая литература

3. Квалификация выпускника: бакалавр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: истории и типологии русской и зарубежной литературы

6. Составители программы: Филюшкина Светлана Николаевна, доктор филологических наук, профессор

7. Рекомендована: НМС филологического факультета, прот.№ 7 от 19.05.2022

8. Учебный год: 2025-2026

Семестр(ы)/Триместр(ы): 8

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются:

- формирование у студентов теоретической основы для филологического изучения художественного произведения в единстве лингвистического и литературоведческого подходов с учетом своеобразия англоязычной прозы.

Задачи учебной дисциплины:

- ознакомить студентов с теориями стиля и стилевых процессов, углубляя их представления о триаде: свой, чужой, другой;

- сопоставляя художественные артефакты, возникшие в различных географических ареалах на английском языке, сосредоточить внимание студентов на проблеме национальной идентичности и ее отражении в литературе, сходстве и различии литературного процесса в этих ареалах, его исторической обусловленности;

- показать на конкретных примерах связь этнолингвистических и стилевых процессов с проблемой автора в художественном произведении и способах утверждения его позиции;

- раскрыть отношение к этой проблеме зарубежных англоязычных и отечественных исследователей, донести примеры творческой полемики и выработать ее основные навыки у студентов.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина «Англоязычная литература: этнолингвистические и стилевые процессы» относится к базовой части обязательных дисциплин учебного плана.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ПК-1	Способен применять полученные знания в области теории и истории изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности	ПК-1.1	Владеет знаниями в области теории и истории изучаемого языка и литературы, теории коммуникации и межкультурного взаимодействия, истории и культуры стран изучаемого языка, и способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных типов	Знать: теорию и историю изучаемого языка и литературы Уметь: осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных типов Владеть: знаниями в области теории и истории изучаемого языка и литературы, теории коммуникации и межкультурного взаимодействия, истории и культуры стран изучаемого языка
		ПК-1.2	Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и	Знать: предметную область исследований Уметь: соотносить новую информацию с уже имеющейся Владеть: навыками представления результатов собственного исследования

			последовательно представить результаты собственного исследования	

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. — 2 / 72.

Форма промежуточной аттестации зачёт

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	Всего	По семестрам		
		8 семестр	№ семестра	...
Аудиторные занятия	24	24		
в том числе:	лекции	12	12	
	практические	12	12	
	лабораторные			
Самостоятельная работа	48	48		
в том числе: курсовая работа (проект)				
Форма промежуточной аттестации (экзамен – <u>час.</u>)				
Итого:	72	72		

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
1. Лекции			
1.1	Жанровые поиски в англоязычной литературе на Британских островах	1. Интерес литературы Англии к частной жизни, обусловивший широкое развитие романного жанра, начиная с 18 в. Социально-критические тенденции, связанные с образом демократического героя (героини) и его столкновения с правовым и экономическим неравенством (Филдинг, Ш. Бронте, Э. Бронте, Диккенс). 2. Нравственно-психологическое осмысление отношений в обществе, проблема «дженртльменства». Особый аспект темы в романе Диккенса «Большие надежды»..Эгоистическая сущность «дженртльменства» (Мередит).	
1.2	Феномен литературы США, обусловленный их историческим формированием	1. Феномен self-made man в англоязычной литературе США. Судьбы героев в свете проблемы «Американской мечты» и «Американской трагедии» (Фицджеральд, Драйзер) 2. Расовая проблема в литературе США 19-20 вв.	
1.3	Проблема английской национальной идентичности и чувство юмора.	1. Теория «юморов» Бенджамина Джонсона. 2. Разнообразие форм комического, отразившееся в стилевых исканиях английской литературы (Диккенс, Джером К. Джером, П. Г. Вудхаус).	
1.4	Антиутопия в англоязычной литературе 20 го века	1. «О дивный новый мир !» О. Хаксли. Роль шекспировских аллюзий и цитат в стилевом облике произ - ведения, изображающего гибель человеческой индивидуальности в обществе, живущем под лозунгом «Общность, одинаковость, стабильность». 2. Судьба слова в тисках тоталитаризма на примере антиутопии Оруэлла «1984» (диктат «новояза», двоемыслия, всемогущего Старшего	

		брата).	
1.5	Отражение в англоязычной литературе феноменов, связанных с переустройством мира после Второй мировой войны	<p>1. Вклад канадской писательницы Маргарет Этвуд в развитие жанра антиутопии и обличении тоталитаризма, объектом угнетения и унижения которой является прежде всего женщина.</p> <p>2. Тема телесности в романе Этвуд «Рассказ Служанки» и ее стилевое раскрытие: натуралистическое описание отвратительных сцен имитации зачатия и родов, в которых вынуждена участвовать герояня, и прославление живой жизни органов чувств, реагирующих на запахи, звуки, прикосновения.</p> <p>3. Феномен постколониализма, включающий в себя активное взаимодействие разнородных этнических, религиозных, культурных факторов, обусловленных эпохой колониального владычества (.На примере писателей Найполя, Курейши, Ондатже- образ Кипа в романе «Английский пациент»</p> <p>4. Феномен мультикультурализма. Присутствует и у названных выше авторов, но наиболее ярко в романе японского англоязычного романиста К. Исигуро «Остаток дня».</p> <p>5. Судьба слова и его носителей в романе австралийского романиста М. Зусака «Книжный вор». Слово как феномен, запечатлеваящий двойственную природу человека, несущего в себе добро, и зло.</p>	

1.6	Теоретические поиски в англо-американском литературоведении, связанные с проблемой автора и повествовательных форм.	<p>1. Проблема «драматизации романа» в публикациях сотрудников ряда американских журналов в 1870-е гг. Попытки их опереться на Тургенева, реализм которого они связывали с отказом повествователя от открытых оценок персонажей (сущность последних Тургенев раскрывал через их внешний облик, поступки, язык).</p> <p>2. Обзор основополагающих работ М. Бахтина, В. Виноградова, Г. Гуковского, Б. Кормана, посвященных проблеме автора и способов проявления его позиции в произведении. Несомненный вклад Д. Затонского с его идеей «центростремительного романа» и антропоцентричности повествовательных форм в литературе 20-21 вв.</p>	
-----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

2. Практические занятия

2.1	Теория романного слова в работах М. Бахтина (на материале отрывков в методическом пособии)	.Слово как объект изображения. Понятие о «чужом» слове, цели обращения автора к этому феномену в трактовке ученого	
2.2	Анализ художественного произведения в его целостности	<p>1. Проблематика и художественное своеобразие романа К. Воннегута «Колыбель для кошки» (жанровое своеобразие, образ ученого Хоникера, стилевые особенности.)</p> <p>2. Роман Г. Грина «Путешествия с моей тетушкой» (фабула, форма повествования, семиотика путешествия во времени и пространстве)</p>	
2.3	Анализ художественного произведения в его целостности	<p>1. Роман Джона Фаулза «Коллекционер» (сюжетно-композиционная организация самораскрытие персонажей в слове, шекспировские мотивы и черты постмодернизма)</p> <p>2. Роман Дж. Барнса «Шум времени». Открытая инвектива в адрес власти, подавляющей творческую личность. В то же время узость позиции</p>	

		автора, игнорировавшего патриотические порывы Шостаковича в повседневности страшной блокады, а главное, создавшего прославлявшую подвиг города симфонию.	
2.4	Анализ художественного произведения в его целостности	Особенности повествования от первого лица в классическом и современном романе («Робинзон Крузо» Дефо и «Над пропастью во ржи» Сэлинджера (анализ отрывков в методичке)	
2.5	Анализ художественного произведения в его целостности	1. Роман «от третьего лица» в его классическом и современном варианте (начало повествования в «Отце Горио» Бальзака и романе Уэйна «Спеши вниз» (анализ отрывков в методичке) 2. Анализ отрывка из «Утраченных иллюзий» Бальзака и повествования в романе Голсуорси «Собственник»: единство точки зрения автора-повествователя на Люсьена и Давида и изображение Ирэн и Боссими через призму сменяющих друг друга взглядов Форсайтов	
2.6	Анализ художественного произведения в его целостности	Повествование «из перспективы героя» в романе Голдинга «Шпиль» в сопоставлении с классической традицией. Анализ отрывков из первой главы «Шпилля».	
3. Лабораторные занятия			
3.1			
3.2			

* заполняется, если отдельные разделы дисциплины изучаются с помощью онлайн-курса. В колонке Примечание необходимо указать название онлайн-курса или ЭУМК. В других случаях в ячейки ставятся прочерки.

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
	Жанровые поиски в англоязычной литературе на Британских островах	2			4	6
	Феномен литературы США, обусловленный их историческим формированием	2			4	6
	Проблема английской национальной идентичности и чувство юмора.	2			4	6
	Антиутопия в англоязычной литературе 20го века	2			4	6
	Отражение в англоязычной литературе феноменов, связанных с переустройством мира после Второй мировой войны	2			4	6
	Теоретические поиски в англо-американском литературоведении, связанные с	2			4	6

	проблемой автора и повествовательных форм.					
	Теория романного слова в работах М. Бахтина (на материале отрывков в методическом пособии)		2		4	24
	Анализ художественного произведения в его целостности		10		20	30
	Итого:	12	12			72

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

1. Ознакомиться с планом занятия

2. Внимательно прочесть и проанализировать в русле вопросов плана занятия текст художественного произведения

3. Познакомиться с исследовательской литературой по теме

4. Подготовить краткий ответ на практическом занятии

5. Запишите проблемные вопросы, которые Вы считаете необходимым задать преподавателю для полного освоения учебной программы

Методические указания по подготовке студента к текущей аттестации

1. Ознакомьтесь с планом и материалом лекций

2. __Ознакомьтесь с исследовательской литературой по темам учебного курса

3. Ознакомьтесь с художественной литературой, рекомендованной к прочтению

4. Соотнесите теоретическую и практическую сторону полученных знаний

Рекомендации по работе с научной литературой

1. Вдумчивое неторопливое чтение научного материала

2. Конспектирование

3. Реферирование

4. Составление грамотного библиографического описания источника

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	История зарубежной литературы XIX века : учебник для вузов / Е. М. Апенко [и др.] ; под редакцией Е. М. Апенко. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 418 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-03182-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/489552
2	Шарыпина, Т. А. История зарубежной литературы XX века в 2 ч. Часть 1 : учебник для вузов / Т. А. Шарыпина, В. Г. Новикова, Д. В. Кобленкова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 278 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07518-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/491437
3	Шарыпина, Т. А. История зарубежной литературы XX века в 2 ч. Часть 2 : учебник для вузов / Т. А. Шарыпина, В. Г. Новикова, Д. В. Кобленкова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 269 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07519-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/491518

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
4	Затонский Д. Искусство романа и XX век / Д. Затонский.—М.: Худож. лит., 1973. — 523 с.

5	Ималогические аспекты русской и зарубежных литератур : .Межвузовский сборник научных трудов.– Вып. 2 / Отв. ред. О.Ю. Поляков. – Киров: ООО «Радуга-Пресс», 2013.—166 с.
6	Корман Б.О. Избранные труды. Теория литературы / Б.О.Корман. – Ижевск: Институт компьютерных исследований, 2006. – 550 с.
7	Филюшкина С.Н. Зарубежная литература XX века: раздумья о человеке: учеб. пособие /С.Н. Филюшкина. – Воронеж: изд-во им. Е.А. Болховитинова, 2002. – 166 с. Филюшкина Светлана. Автор, герой, повествование / Светлана Филюшкина.–Saarbrucken, Deutschland / Германия. Изд-во Lambert Academic Publishing., 2014. – 100 с.
8	Хализев В.Е. Теория литературы : учеб. пособие / В.Е. Хализев.-2-е изд. – . М.: Высшая школа, 2000, 398 с.

в)информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
9	ЭБС «Консультант студента».–URL: http://www.studentlibrary.ru/
10	Руконт: национальный цифровой ресурс. – URL: https://rucont.ru/
11	Университетская библиотека онлайн.–URL: https://biblioclub.ru/ index.php?page=book&view=main_ub
12	ЭУМК «История зарубежной литературы». – URL: https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11734

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачники, методические указания по выполнению практических (контрольных), курсовых работ и др.)

№ п/п	Источник
1	Принципы анализа художественной прозы : материалы к спецсеминару: программа и методические указания .–Сост. С.Н. Филюшкина. –Воронеж: офсетная лаборатория ВГУ, 1995. – 32 с.
2	Литература США как художественный феномен (Программа курса «История американской литературы») .– Сост. А.Л. Савченко .– Воронеж: Издат. Дом ВГУ, 2015. – 17 с.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: логическое построение дисциплины, установление межпредметных связей, обозначение теоретического и практического компонентов в учебном материале, актуализация личного и учебно-профессионального опыта обучающихся.

Применяются различные типы лекций (вводная, обзорная, информационная, проблемная) и семинарских и практических занятий (проблемные, дискуссионные и др.). На семинарских и практических занятиях используются следующие интерактивные формы: ролевые, деловые, имитационные игры, групповое обсуждение, дискуссия, метод case-study, (анализ и решение профессиональных ситуационных задач), элементы рефлексивного практикума.

Применяются дистанционные образовательные технологии в части освоения лекционного материала, материала семинарских, практических занятий, текущей аттестации, самостоятельной работы по дисциплине или отдельным ее разделам

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

При реализации дисциплины используются дистанционные образовательные технологии в части освоения материала, проведения текущей аттестации, для самостоятельной работы по дисциплине.

Различные типы лекций (вводная, обзорная и т. п.) проводятся с использованием слайд-презентаций.

Для освоения материала на практических занятиях используются задания, предназначенные как для индивидуального решения задач, так и для коллективного обсуждения стратегии решения той или иной задачи.

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
 2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
 3. Программы семейства Microsoft Office, ресурсы Internet, Zoom, Skype и др. аналог
 4. проектор Benq MW523 (1 шт.), экран проекционный (1 шт.)
-

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	1.1–1.6	ПК-1	ПК-1.2 ПК-1.2	Ситуативные вопросы Практическое задание
2.	2.1–2.6			Ситуативные вопросы Практическое задание
Промежуточная аттестация форма контроля – зачёт				КИМ

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине «История зарубежной литературы» (10 з.е.) проводится три текущих аттестации.

Оценочными средствами текущей аттестации являются задания в рамках практической работы № 3

Описание технологии проведения

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание учебного материала и владение понятийным аппаратом;
- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;
- 4) умение применять теоретические положения и гипотезы к фактическому материалу;
- 5) владение способами лингвистического и культурологического анализа.

Для оценивания результатов обучения на экзамене (зачете с оценкой) используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Для оценивания результатов обучения на зачете используется – зачтено, не зачтено

Соотношение показателей, критериев и шкал оценивания результатов обучения

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<i>Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач в области...</i>	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Отлично / зачтено</i>
<i>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Недостаточно продемонстрирован общее понимание научного вопроса</i>	<i>Базовый уровень</i>	<i>Хорошо / зачтено</i>
<i>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум(трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Демонстрирует частичные знания в теоретической сфере, допускает существенные ошибки в установлении междисциплинарных связей</i>	<i>Пороговый уровень</i>	<i>Удовлетворительно / зачтено</i>
<i>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем(четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки в теоретической сфере, не видит междисциплинарных связей в изучаемой области,</i>	<i>–</i>	<i>Неудовлетворительно / не зачтено</i>

20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: собеседование по билету, включающем один вопрос из следующего списка:

Перечень вопросов к промежуточной аттестации №1:

1. Интерес к частной жизни – как причина широкого развития романного жанра в английской литературе 18-19 вв.
2. Социально-критические тенденции в английской реалистической литературе 19 в.
3. Тема «американской мечты» и «американской трагедии» в литературе США.
4. Жанр антиутопии и ее образцы в литературе Великобритании, США, Канаде.
5. Шекспировские аллюзии в антиутопии О. Хаксли «О дивный новый мир!»
6. Стилевой облик антиутопии К. Воннегута «Колыбель для кошки»
7. Судьба героини в антиутопии М. Этвуд «Рассказ Служанки»
8. Понятие о постколониализме и мультикультурализме (на конкретных произведениях).
9. Проблема «драматизации повествования» в американской критике 1870 х гг.
10. Особенности позиции Генри Джеймса.
11. Формалистический и узко-нормативный подход к проблеме автора повествования в книге П. Лаббока «Мастерство прозы»
12. Критика позиции Лаббока в англоязычном литературоведении 1960-х гг.
13. Вклад М. Бахтина, В. Виноградова, Г. Гуковского, Б. О. Кормана в осмысление проблемы автора и развития повествовательных форм

Для оценивания результатов обучения на зачёте используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине;

- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;
- 4) умение устанавливать междисциплинарные связи;
- 5) обоснованность и самостоятельность выводов;
- 6) умение обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа студента всем шести перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач.	Повышенный уровень	Отлично (зачёт)
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции в целом сформированы, но проявляются и используются фрагментарно, не в полном объеме, что выражается в отдельных неточностях при ответе. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой, чем при повышенном уровне сформированности компетенций.	Базовый уровень	Хорошо (зачёт)
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции сформированы в общих чертах, проявляются и используются ситуативно, частично, что выражается в допускаемых неточностях и существенных ошибках при ответе, нарушении логики изложения, неумении аргументировать и обосновывать суждения и профессиональную позицию.	Пороговый уровень	Удовлетворительно (зачёт)
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы, что выражается в бессистемных, отрывочных знаниях, допускаемых грубых профессиональных ошибках, неумении связывать теорию с практикой, устанавливать междисциплинарные связи, формулировать выводы по ответу, отсутствии собственной профессиональной позиции.	-	Неудовлетворительно (незачёт)